

## 澳門特別行政區

## REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

### 經濟財政司司長辦公室

### GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

#### 第74/2001號經濟財政司司長批示

#### Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 74/2001

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權及第12/2000號行政命令所授予之權限，並根據十一月一日第238/GM/99號批示核准的《核數師暨會計師註冊委員會規章》第二條的規定，作出本批示。

一、維持經由刊登於十一月二十日第四十七期《澳門特別行政區公報》第一組的第103/2000號經濟財政司司長批示委任的核數師暨會計師註冊委員會成員的職務，直至修訂新委員會的組成及委出新成員為止。

二、自二零零一年十一月一日起，追認所有由核數師暨會計師註冊委員會進行的行為。

二零零一年十二月十七日

經濟財政司司長 譚伯源

二零零一年十二月十七日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嬋

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e da competência que me foi delegada pela Ordem Executiva n.º 12/2000, e nos termos do artigo 2.º do Regulamento da Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas, aprovado pelo Despacho n.º 238/GM/99, de 1 de Novembro, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. São mantidos em funções os membros da Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas, nomeados pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 103/2000, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, I Série, de 20 de Novembro, até à nomeação dos membros da nova Comissão que altere a sua composição.

2. São ratificados todos os actos praticados pela Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas desde 1 de Novembro de 2001.

17 de Dezembro de 2001.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 17 de Dezembro de 2001. — A Chefe do Gabinete, *Lok Kit Sim*.

### 保安司司長辦公室

### GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

#### 第130/2001號保安司司長批示

#### Despacho do Secretário para a Segurança n.º 130/2001

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第13/2000號行政命令第一、第二及第五款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e ao abrigo do disposto nos n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 13/2000, o Secretário para a Segurança manda:

本人將一切所需權力轉授予司法警察局局長黃少澤學士或其法定代任人，代表澳門特別行政區作為立約人，與“FEI Hong Kong Company Limited”簽訂有關司法警察局購置一台電子掃描顯微鏡之購買合同。

São subdelegados no director da Polícia Judiciária, licenciado Wong Sio Chak, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de aquisição do equipamento «Scanning Electron Microscope (SEM)» para a mesma Polícia, a celebrar com a firma «FEI Hong Kong Company Limited».

二零零一年十二月十八日

18 de Dezembro de 2001.

保安司司長 張國華

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.